

APRIL/MAY 2015 ISSUE_2

MURANO INSPIRATION

glass • art • design • tradition

milano

Design Week 2015 [PAD 11 STAND G22]

Be inspired leave your mark

new york

Tabletop Show

ICFF 2015

venice

Biennale Art

Seguso Experience

SEGVSO

MURANO



DAL 1397

Summary

news

SEGUSO EVENTS
IN THE WORLD

history of glass,
art, passion #

ARCHIVE & EVENTS

design and tradition

A SELECTION OF SEGUSO CLASSIC
AND CONTEMPORARY COLLECTIONS

seguso art in the world

CUSTOM PROJECTS

seguso experience

A SIGN OF CONTINUITY
AND EXCELLENCE

SEGUSO

VETRI D'ARTE

MURANO DAL 1397



NEXT EVENTS *in the world*

A full calendar of exhibitions and events for the coming months. Seguso and its brands are engaged in the major events of European and American industry, and alongside one of the most important cultural events of the international design scene: The Biennale of Art.

Un ricco calendario di eventi fieristici caratterizza l'agenda dei prossimi mesi. Seguso è impegnata con i suoi brands nelle maggiori manifestazioni di settore europee ed americane ed affianca uno tra i più importanti appuntamenti culturali della scena internazionale: la Biennale d'Arte.

Milano
14-19 April 2015

MILANO FUNITURE FAIR

Seguso takes part in EuroLuce introducing 38 new products, 12 additions to existing collections and the new Seguso LifeStyle catalog.

Seguso presenta a EuroLuce 38 nuovi prodotti, l'ampliamento di 12 collezioni e il nuovo catalogo Seguso LifeStyle.

New York
14-17 April 2015

TABLETOP MARKET

Seguso inaugurates the new US headquarters at Madison Avenue on the occasion of the most qualified American fair for tableware and decoration. Seguso inaugura i nuovi uffici di Madison Avenue in occasione della più qualificata fiera americana dedicata all'arredo della tavola.

Venezia
7 May 2015

BIENNALE D'ARTE ALL THE WORLD'S FUTURE

On occasion of the Biennale d'Arte, the official opening of the new Seguso Experience, in the magic of Seguso furnace.

In occasione della 56ma Biennale d'Arte si inaugura la nuova Seguso Experience, nella magia della fornace Seguso.

New York
16-19 May 2015

ICFF

Seguso celebrates the new frontiers of design on display in NY by welcoming international guests to the new headquarters on Madison Avenue.

Seguso celebra le nuove frontiere del design in mostra a NY aprendo le porte dei suoi nuovi spazi in Madison Avenue.

Murano
9 September 2015

72 INTERNATIONAL VENICE FILM FESTIVAL

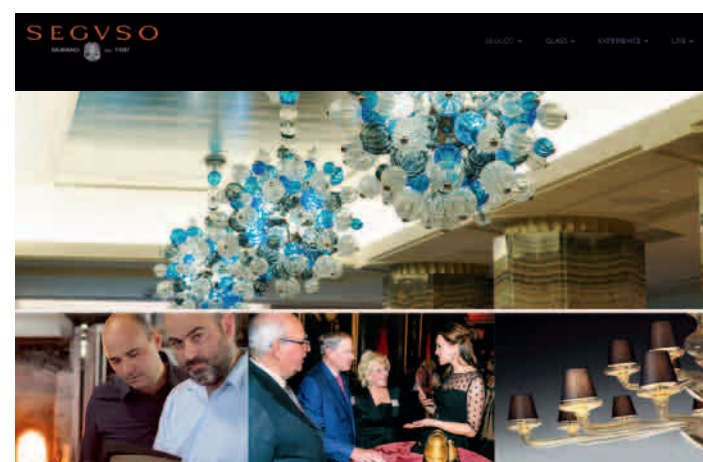
Seguso welcomes the stars and celebrities of the Venice Film Festival with a special event and opens the doors of its furnace in Murano.

72° Mostra Internazionale del Cinema di Venezia. Seguso accoglie le star del cinema mondiale con uno special event in fornace.

SEGUSO NEW WEBSITE

Seguso launches its new website. Evocative of the magic of Murano and the history of one of the most antique dynasties of glass art on the island.

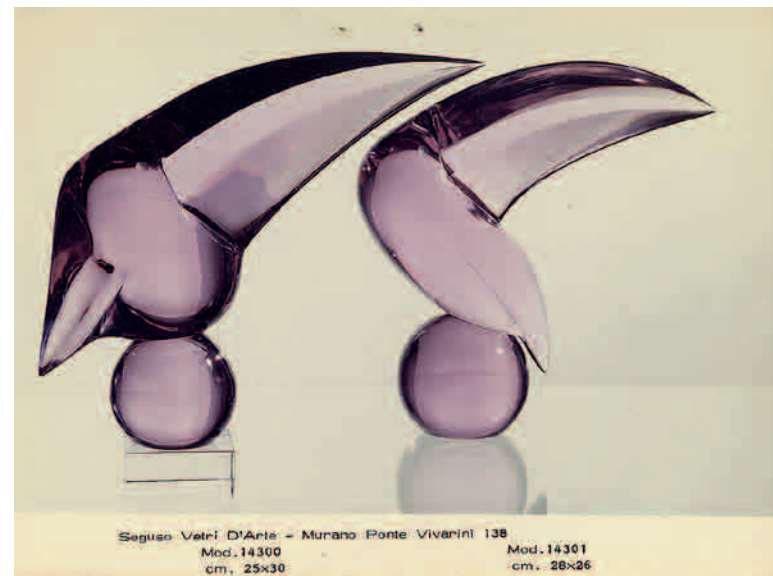
Seguso lancia il nuovo sito web. Evocativo della magia di Murano e della storia di una delle dinastie del vetro più antiche dell'isola.



It was a work of painstaking research and immeasurable passion for the history of contemporary glass carried out by Marc Heiremans, Belgian scholar of international renown and consultant to the most important collectors of glass in the world. Fascinated by the history of Seguso Vetri d'Arte, a furnace representing one of the most emblematic and extraordinary chapters in the history of twentieth century Murano glass and of the Seguso family, Heiremans devoted over 10 years of study and research, tying up the threads of an extraordinary story through more than 30,000 archival drawings, thousands of images, and many corporate and private correspondences.

È stato un lavoro di ricerca certosina e di una passione smisurata per la storia del vetro contemporaneo quello compiuto da Marc Heiremans, studioso belga di fama internazionale e consulente dei più importanti collezionisti del vetro al mondo. Affascinato dalla storia della Seguso Vetri d'Arte, vetreria che rappresenta uno dei capitoli più emblematici e straordinari della storia vetraria muranese del XX secolo e della famiglia Seguso, Heiremans ha dedicato alla ricerca oltre 10 anni di studio, riannodando i fili di una vicenda straordinaria attraverso oltre 30.000 disegni d'archivio, migliaia di immagini, molta corrispondenza aziendale e privata.

History of glass, art, passion



MUSEUM SPECIAL EXHIBITION

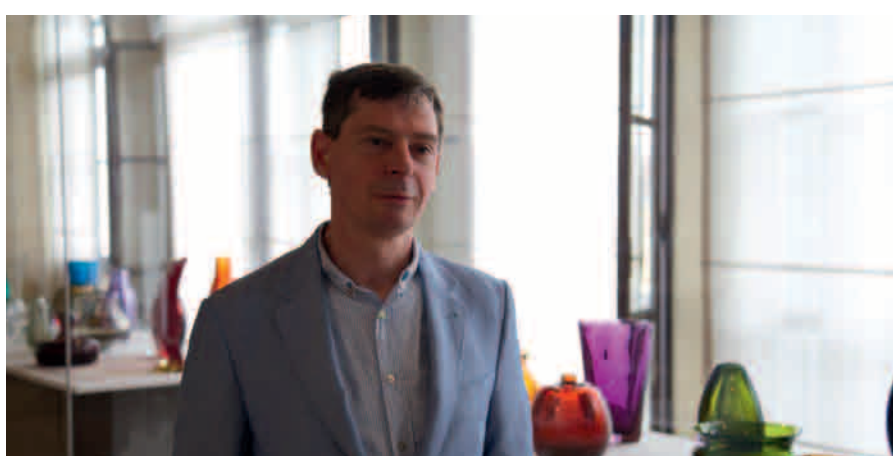
Gent Museum, Belgium





Il lavoro è culminato nella curatela della grande mostra “Seguso Vetri d’Arte. 1932/1973”, voluta dalla Fondazione Musei Civici di Venezia al Museo del Vetro di Murano, successivamente itinerata al Design Museum di Gent (Belgio). Oltre 200 opere, tra cui molti pezzi rari, per raccontare la storia di una vetreria capace - tra gli anni 30 e gli anni ’70 del Novecento - di arricchire la tradizione di nuove tematiche produttive e nuove tecniche, a tal punto che l’attuale produzione muranese è inimmaginabile senza le sue sperimentazioni e il clima di ricerca e di rinnovamento che vi si respirò in quegli anni, a cominciare dal sodalizio fondamentale con Flavio Poli che entrò in azienda come disegnatore nel ’34 e ne divenne direttore creativo fino al 1963.

His research culminated in being the curator of the exhibition “Seguso Vetri d’Arte. 1932/1973”, commissioned by the Foundation of Venice Civic Museums, opened at the Museum of Glass in Murano and later at the Design Museum in Ghent (Belgium). Through a selection of over 200 works of extraordinary quality, including many rare pieces, the exhibition represented the story of a true “dynasty of master glass workers” which has fundamentally contributed to the development of glass art during the 20th century. Between the 1930’s and 1970’s of the twentieth century Seguso Vetri d’Arte enriched the tradition of new themes and new techniques, thanks to the partnership with Flavio Poli who joined the company as a draftsman in 1934 and became creative director until 1963.



Marc Heiremans

Seguso Vetri d’arte glass objects 1932-1973 Marc Heiremans

Il grande lavoro di ricerca condotto da Marc Heiremans è sfociato in una pubblicazione edita a fine 2014 dalla casa editrice tedesca Arnoldsche, di 400 pagine e con più di 2000 tra illustrazioni e immagini. Vi si traccia passo dopo passo la storia della vetreria che, fondata ufficialmente il primo gennaio 1933, diviene “Seguso Vetri d’Arte” nel 1937 per mano di Antonio Seguso e dei figli: Archimede, Ernesto, Isidoro, Angelo.

Il libro presenta molti dei preziosi esemplari con cui Seguso Vetri d’Arte è entrata nel panorama dell’arte contemporanea e in prestigiose collezioni private e pubbliche.

Tra questi le opere esposte alle Biennali di Venezia, alle Triennali di Milano, quelle insignite di importanti riconoscimenti quali il Compasso d’Oro vinto nel 1954 con il sommerso Vaso blu rubino disegnato da Flavio Poli e ancora i vetri acquistati a partire dal secondo dopoguerra dai più grandi musei internazionali, dal Victoria & Albert di Londra al Landesgewerbemuseum di Stoccarda, dal Neue Sammlung Museum di Monaco, al Royal Ontario Museum di Toronto, fino al MOMA di New York.



The great work of research conducted by Marc Heiremans resulted in a special publication in late 2014 by the German publisher Arnoldsche, 400 pages and more than 2000 illustrations and images. It traces step by step the history of the company that was officially established on January 1, 1933 and became “Seguso Vetri d’Arte” in 1937 thanks to Antonio Seguso and his sons Archimede, Ernesto, Bruno, Isidoro, Angelo.

The book presents many remarkable pieces through which Seguso Vetri d’Arte entered the contemporary art scene and became part of prestigious private and public collections.

Among these are the works exhibited at the Venice Biennale and at the Milan Triennale, those honored with important awards - such as the Compasso d’Oro won in 1954 with the Blu Rubino vase designed by Flavio Poli – or the works purchased from the largest international museums, such as the Victoria & Albert in London, the Landesgewerbemuseum in Stuttgart, the Neue Sammlung Museum of Monaco, the Royal Ontario Museum in Toronto, and the MOMA in New York.



Seguso heritage



Gianluca Seguso

L'Archivio Seguso è un patrimonio d'immenso valore artistico, storico e culturale composto da migliaia di disegni eseguiti a mano, ricco di soggetti e annotazioni come ad esempio il colore in cui doveva essere realizzato il pezzo o la mostra per cui era stato ideato. Dà il senso di ciò che è accaduto nel passato, rivelando il sapore e l'attenzione con cui le cose erano state eseguite dalle precedenti generazioni Seguso. Custodito con grande amore, oggi è fonte di grande insegnamento e di nuova ispirazione. Porta Gianluca e Pierpaolo Seguso a raccogliere gli stimoli del passato, coltivandoli nel futuro con una chiave moderna e contemporanea ma fortemente radicata nelle tradizioni di sempre.

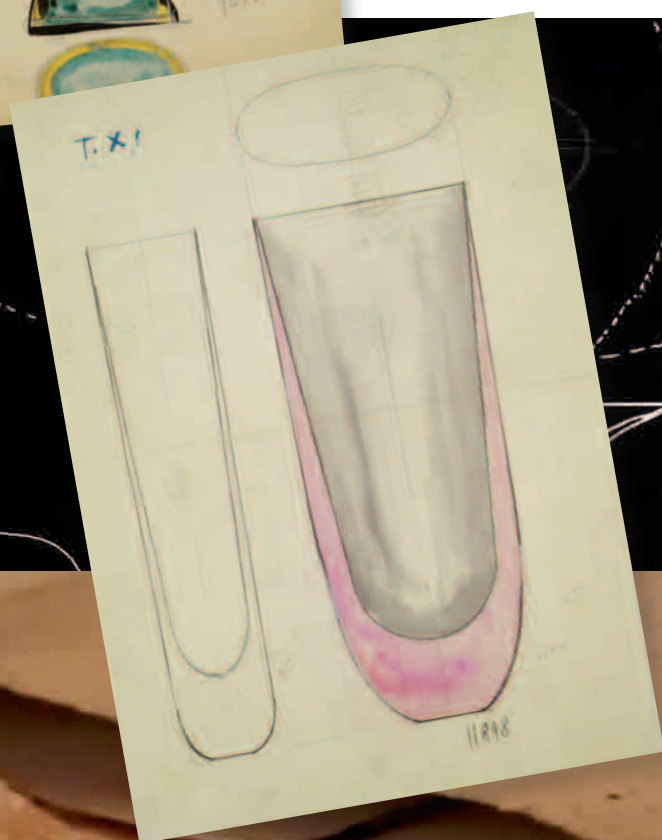
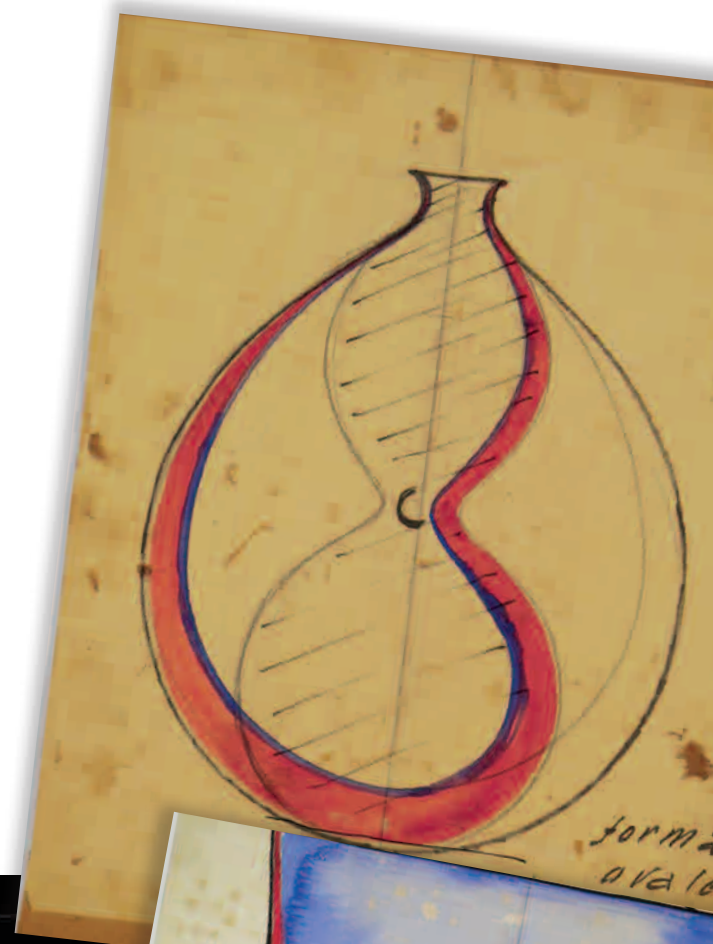
The Seguso Archive is a heritage of immense artistic, historical and cultural value, consisting of thousands of drawings, rich of annotations such as the color in which the piece was to be made or the exhibition for which it was designed. It testifies what has happened in the past, revealing the taste and attention with which things had been done by previous generations of the Seguso family. Guarded with great love, today it serves as a source of great teaching and new inspiration.

Brought forth by Gianluca and Pierpaolo Seguso to gather the stimuli of the past, cultivating them in the future with a modern and contemporary style but firmly rooted in the traditions of all time.



Custodire il passato, preservare il sapere e trasmettere la bellezza sono tre valori fondamentali della nuova visione Seguso. E' un atteggiamento di consapevolezza e attenzione alle conoscenze intese non solo come archivio di documenti e progetti ma anche come sapere tramandato di padre in figlio. E' il desiderio di conservare questo patrimonio, metterlo a disposizione del futuro e dare forma a oggetti che trasmettono l'eleganza e la forte identità della famiglia Seguso.

Guard the past, preserve the knowledge and share the beauty are three fundamental values in Seguso's new vision. It is an attitude of awareness and attention to "knowledge" intended as the one handed down from father to son. It is the desire to preserve this heritage, making it available for the future and creating objects that convey the elegance and the strong identity of the Seguso family.



SEPTEMBER 2014_VENEZIA

In occasione della 71esima Mostra del Cinema di Venezia, Seguso ha incontrato molti importanti nomi del cinema italiano e internazionale. In foto l'attrice italiana Maria Grazia Cucinotta.

On the occasion of the 71st Venice Film Festival, Seguso has met many international celebrities, such as the Italian actress Maria Grazia Cucinotta.

NOVEMBER 2014_LONDON

Kate Middleton, Duchessa di Cambridge al ricevimento da lei offerto a Kensington Palace per la Cerimonia di Premiazione di Place2Be, charity inglese che si dedica ai bambini con disturbi mentali. Per l'occasione, Seguso era stata invitata a creare i premi. Rappresentano un piccolo uovo che si appoggia delicatamente a uno di dimensione maggiore, a simboleggiare il sostegno che Place2Be offre ai minori.

The Duchess of Cambridge welcomed guests to Kensington Palace for a reception and awards ceremony thrown on behalf of Place2Be a UK mental health charity.

Seguso was invited to design and create the awards. The design of the award features a small glass egg leaning against a large glass egg, representing the provision of support to children and young people. Each award was hand blown in the Seguso furnace on Murano, before being flown to London for the evening.

Giampaolo Seguso attended the awards and met with the Duchess of Cambridge.

DECEMBER 2014_NEW YORK

Dolce e Gabbana premiati con un oggetto d'arte Seguso nel corso della terza edizione del Gala organizzato da La Fondazione NY al Museum of the Moving Image di Astoria, a New York. Nella foto gli stilisti Domenico Dolce e Stefano Gabbana stringono tra le mani il premio, un'opera Seguso disegnata da Massimo Vignelli, uno dei più importanti e riconosciuti designer italiani.

Dolce and Gabbana honored with an award created by Seguso during the third edition of the La Notte Gala organized by LaFondazione NY at the Museum of the Moving Image in Astoria, New York. Fashion designers Domenico Dolce and Stefano Gabbana hold in their hands the award blown by Seguso Masters and designed by Massimo Vignelli, one of the most important and well-known Italian designers.



Maria Grazia Cucinotta at Seguso event



Giampaolo Seguso, Vernon and Shirley Hill with Duchess of Cambridge Kate Middleton



Dolce e Gabbana holding Seguso Glass



Ben Stiller and his wife with Giampaolo Seguso at Seguso Experience



Gianluca Seguso with Stellan Skarsgard

International events

V&A London, Coloniale chandelier, Raphael Gallery



Victoria and Albert Museum London



NOVEMBRE 2014_LONDRA

La sezione di Design Contemporaneo del Victoria & Albert Museum si è arricchita nel 2014 di nuove opere, esposte in occasione della London Design Week. L'iniziativa è stata resa possibile grazie al supporto del Design Fund e ha consentito al V&A di ampliare la propria collezione con oggetti e arredi che riflettono le tendenze più attuali e innovative del design internazionale. La serata di gala in onore del Design Fund si è svolta nella Raphael Gallery del V&A, in una cornice di grande impatto scenografico, complice la magia di alcune tra le più importanti opere di Giampaolo Seguso, adagiate sulle tavole per essere ammirate dai commensali in tutta la loro maestria tecnica e varietà cromatica. Emozionante l'impatto creato dai lampadari che illuminavano la Raphael Gallery rendendola ancora più suggestiva, una raffinata selezione dei modelli Seguso più iconici ed evocativi.

The section of contemporary design at the Victoria & Albert Museum was enriched in 2014 with new works, exhibited at the London Design Week. The initiative was made possible thanks to the support of the Design Fund and allowed the V&A to expand their collection with objects and furnishings that reflect the latest trends and innovative international design.

The gala evening in honor of the Design Fund was held in the Raphael Gallery of the V&A, in a setting of great visual impact, thanks to the magic of some of the most important works by Giampaolo Seguso, displayed on the tables to be admired by the diners throughout the dinner for their technical mastery and color variety. The chandeliers created an exciting impact that lit the Raphael Gallery making it even more impressive, a fine selection of Seguso's most iconic and evocative designs.



V&A London, Rezzonico chandelier, Raphael Gallery





Sono numerose le collaborazioni con i più importanti studi di architettura internazionali che scelgono il lusso discreto e il lifestyle Seguso per arredare residenze private e realizzazioni contract. Per ognuno la divisione Special Project Seguso, guidata da Pierpaolo Seguso, declina un progetto pensato come un abito sartoriale. Il percorso si sviluppa attraverso lo studio, la realizzazione dei campioni, la documentazione fotografica in fase di lavorazione, la produzione di render che simulano in maniera puntuale l'ambiente in cui si andranno a collocare i prodotti, affinché il cliente possa avere una visione concreta del suo progetto personalizzato.

There are numerous collaborations with leading international architectural firms that choose the discreet luxury and Seguso lifestyle to decorate private residences and contract projects. For each, the Seguso Special Projects Team, guided by Pierpaolo Seguso, approaches a project design as a tailored suit. The path is developed through study, the realization of samples, a photographic documentation during processing, and the production of a rendering that simulates in an appropriate manner the environment in which the products will adorn, so that the customer can have a real vision for his/her personal project.

Seguso in the world

Tra le più recenti realizzazioni Seguso vi è il progetto d'illuminazione del Four Seasons Resort di Dubai. In questo lussuoso resort disteso lungo la Jumeirah Beach e inaugurato a fine 2014, imponenti lampadari Seguso arredano tutte le sale di accoglienza. Gli chandelier Rugiada sono collocati nei saloni di ingresso; straordinari Alioth a 35 braccia, per una circonferenza di 4 mt, illuminano la sala convegni; le pareti dell'Hendricks Bar sono invece impreziosite dalle applique Mori mentre il giocoso lampadario Sfera accende di colore i saloni.

Among the most recent projects is the Four Seasons Hotel in Dubai. In this luxury Resort along the Jumeirah Beach, which opened in late 2014, massive Seguso chandeliers furnish all the reception and public spaces. Gorgeous Rugiada chandeliers are in the hall; several Alioth chandeliers with 35 arms illuminate the conference room; the walls of the Hendricks Bar are embellished with Mori sconces, while the playful Sfera chandelier lights the main halls. The handle of the elevators are also in Murano glass, an exclusive model by Seguso.





RUGIADA_Chandelier
MORI_Applique

Nel settore residenziale invece, tra i progetti più recenti di assoluto rilievo vi è quello realizzato per una coppia Inglese nella sua residenza veneziana, un ampio appartamento al piano nobile di un palazzo del XV secolo. L'architetto si è affidato a Seguso per la creazione di chandelier di grande suggestione e di stile classico per la zona living così come delle numerose lampade a muro che arredano gli altri ambienti della casa.

In the residential sector, among the most recent projects of absolute importance is the exquisite apartment on the first floor of a Venetian palace from the fifteenth century, commissioned by a British family. Seguso created chandeliers of great beauty and classic style for the living, as well as numerous sconces to decorate several rooms of the palace.



REZZONICO_MUSEO_Chandelier



NELLE ALPI_Chandelier

Design and tradition



BARENA_Table

Gianluca e Pierpaolo Seguso in fornace



Gianandrea Seguso



Pierpaolo Seguso

Al centro di ogni nuovo progetto Seguso vi è la tradizione e la cultura del vetro di Murano, interpretata in chiave contemporanea e sapientemente coniugata alle esigenze e al gusto del nostro tempo.

Nelle nuove collezioni 2015 il vetro è il protagonista assoluto di scultorei lampadari e raffinati complementi d'arredo, di vasi e oggettistica che mettono in luce trame e lavorazioni ricercate. Conferiscono ad ogni progetto interior un LifeStyle Seguso.

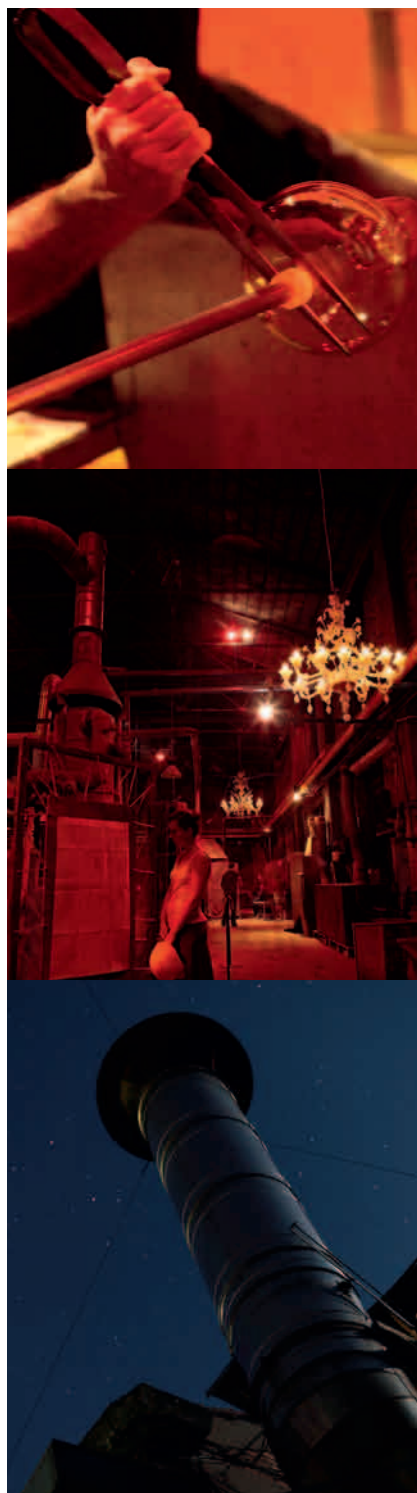
Every new Seguso project is rooted in the tradition and in the culture of Murano glass, interpreting with a contemporary mood the needs and tastes of our time .

In the 2015 collections, glass is the protagonist of sculptural chandeliers and fine furnishings, as well of vases and objects that highlight patterns and technique. Through them, each interior project expresses a unique Seguso LifeStyle.



ASTRALE_Vase





Da oltre sei secoli la fornace è il cuore della produzione artistica Seguso, un luogo antico e magico dove il fuoco rimane sempre acceso e giorno dopo giorno si rinnova la magia del vetro.

Con la Seguso Experience la famiglia Seguso apre le porte della sua fornace per condurre gli ospiti in un viaggio emozionale e multisensoriale che consente di immergersi nell'atmosfera di un luogo autentico e pulsante. Un'esperienza unica e straordinaria per condividere i saperi, i segreti e la passione del vetro e far conoscere l'anima più vera di Murano.

Circondati dalla preziosità delle opere in vetro

The Seguso Experience opens the doors of the Seguso furnace to share a manifestation that is elicited by an authentic glassworks, where every day the glass takes on colors and shapes that contribute to the beauty of countless architectural projects around the world.

In an atmosphere full of fascinations that affect sight, hearing, smell and touch, the Seguso Experience traces an untold story that celebrates glass, its alchemists, the creative genesis, the hands that give shape, and shows a future of innovation and

soffiato, ai visitatori è svelato il percorso che il vetro compie inalterato nei secoli e le diverse fasi della sua lavorazione: l'alchimia della sabbia trasformata dal fuoco in materiale nobile, il saper fare delle mani che plasmano il bolo, il soffio che dà vita alla materia rendendola forma unica e originale perché mai perfettamente ripetibile; gli esclusivi colori che, custoditi nella Stanza dei Segreti, si tramandano di generazione in generazione; i gesti talvolta rapidi e decisi, talvolta lenti e delicati dei maestri grazie ai quali il vetro assume forme che contribuiscono ad abbellire innumerevoli progetti di architettura in tutto il mondo.

research that joins the tradition. Along the path marked by impressive Seguso chandeliers that display themselves in all of their beauty, guests can see the glassmasters busy at work, the various phases of glass production such as tempering, finishing, decoration ... and discover the existence of the Room of Secrets, where the formulas for the compositions of glass colors are guarded.

Seguso welcomes guests to their home with all the warmth and hospitality that has distinguished the family for 600 years.

The Seguso Experience



La Seguso Experience è aperta solo su prenotazione per piccoli gruppi di ospiti. La fornace Seguso è inoltre a disposizione degli ospiti per cene private e serate esclusive.

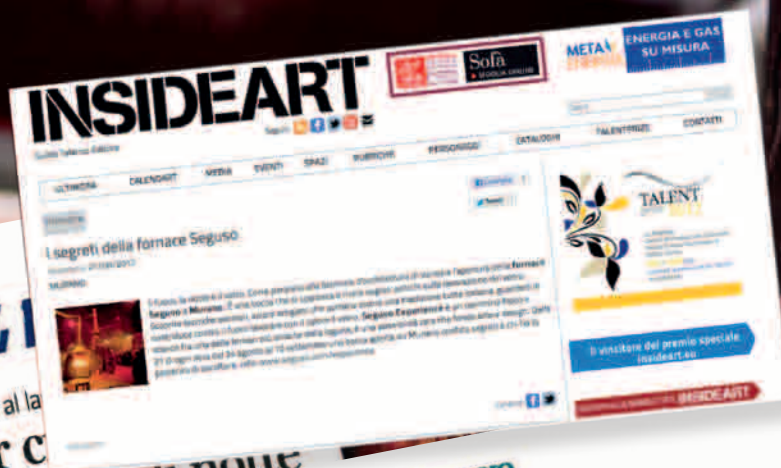
The Seguso Experience is by reservations only for small groups of guests . The furnace Seguso is also available for private dining and exclusive events .

Per vivere la Seguso Experience e avere informazioni su prenotazioni e costi contattare experience@seguso.com o visitare www.seguso.com/experience

To be part of the Seguso Experience and get information on bookings and costs, contact experience@seguso.com or visit www.seguso.com/experience

PH. +39 041 5275333





ORRIERE DEL
so la Biennale Viaggio con i maestri al la
orbici e soffi per c
Seguso apre la fornace di notte

IL GAZZETTINO
VENEZIA MESTRE

Una notte in fornace e il trekking tra i film



Una città ricca di appuntamenti in questo fine settimana. Nelle giornate più gloriose di tutto l'anno, alla rinfusa di vernici, inaugurazione di cinema, appuntamenti della Mostra del Cinema, la storica famiglia Seguso di Murano apre le porte ad appassionati del vetro di tutto il mondo. Una città ricca di appuntamenti in questo fine settimana. Nelle giornate più gloriose di tutto l'anno, alla rinfusa di vernici, inaugurazione di cinema, appuntamenti della Mostra del Cinema, la storica famiglia Seguso di Murano apre le porte ad appassionati del vetro di tutto il mondo.





SEGUSO
VRO

 **seguso**
VETRI D'ARTE 1933

SEGVSO
INTERIORS

 *Cenedese*

Gino Cenedese
Murano

SEGUSO

Fondamenta Venier 29
30141, Murano Venezia I

Campiello S. Maffio 2
30141, Murano Venezia I

Fondamenta Manin 77
30141, Murano Venezia I

Tel +39 041 5275333 - Fax +39 041 5274231
e-mail: info@seguso.com

US Showroom
136 Madison Avenue
New York, NY - 10010
Ph. 212 696 1133 - Fax 212 696 9757
e-mail: usa@seguso.com

www.seguso.com

To receive
MURANOINSPIRATION
please subscribe at:
www.seguso.com/inspiration



/seguso1397

SEGVSO
MURANO  DAL 1397